



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двенадцатая сессия

Бонн, 12-16 июня 2000 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ

Записка Исполнительного секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

|   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ .....   | 1 – 4         | 3           |
| A. Мандат .....   | 1 – 2         | 3           |
| B. Охват записки.....   | 3             | 3           |
| C. Меры, которые могут быть приняты Вспомогательным<br>органом по осуществлению ..... | 4             | 3           |
| II. ТРИНАДЦАТЫЕ СЕССИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ<br>ОРГАНОВ .....                               | 5 – 6         | 4           |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

|  | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| III. ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН .....  | 7 – 17        | 4           |
| A. Соглашение с принимающей страной .....  | 7             | 4           |
| B. Возможные элементы предварительной повестки дня<br>шестой сессии Конференции Сторон ..... | 8 – 10        | 5           |
| C. Организационные вопросы .....   | 11 – 17       | 6           |
| IV. РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ .....   | 18 – 19       | 9           |
| V. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕДЬМОЙ СЕССИИ<br>КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН.....                        | 20 – 23       | 10          |
| A. Сроки.....  | 20            | 10          |
| B. Место проведения.....   | 21 – 23       | 10          |

Приложение

|   |    |
|---|----|
| Шестая сессия Конференции Сторон: возможные элементы<br>предварительной повестки дня..... | 12 |
|---|----|

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

### **A. Мандат**

1. В статье 8.2 Конвенции предусматривается, что секретариат выполняет, в частности, следующие функции: "...организует сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, учреждаемых в соответствии с Конвенцией, и предоставляет им необходимые услуги".

2. На своей пятой сессии Конференция Сторон (КС) в решении 2/CP.5 постановила провести шестую сессию Конференции Сторон (КС 6) 13-24 ноября 2000 года в Гааге, Нидерланды (FCCC/CP/1999/6/Add.1).

### **B. Охват записки**

3. В разделе II настоящей записки содержится информация о предложении правительства Франции организовать в этой стране в сентябре 2000 года тринадцатые сессии вспомогательных органов, которым должны предшествовать неофициальные консультации недельной продолжительности. В разделе III содержится информация об организационных мероприятиях по подготовке КС 6, а также замечания по включенным в приложение к настоящему документу возможным элементам предварительной повестки дня этой сессии Конференции. В разделе IV содержатся предложения о расписании совещаний на 2004 год. В разделе V указаны сроки и место проведения седьмой сессии Конференции (КС 7). Прежде чем представить настоящую записку Вспомогательному органу по осуществлению (ВОО), Исполнительный секретарь запросил и рассмотрел замечания Президиума.

### **C. Меры, которые могут быть приняты Вспомогательным органом по осуществлению**

4. ВОО предлагается выработать руководящие указания в связи с поднятыми в настоящей записке вопросами, в том числе по следующим аспектам:

- a) возможные элементы предварительной повестки дня КС 6;
- b) организация работы КС 6, в том числе совещаний вспомогательных органов, участия министров и старших должностных лиц, а также общей дискуссии;

- c) расписание совещаний органов Конвенции в 2004 году;
- d) рекомендация для КС 6 в отношении сроков и места проведения КС 7.

## **II. ТРИНАДЦАТЫЕ СЕССИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

5. Правительство Франции предложило провести в этой стране тринадцатые сессии вспомогательных органов и организовать на предшествующей им неделе неофициальные консультации и рабочие совещания в лионском Дворце конгрессов в период с 4 по 16 сентября 2000 года. Это с удовлетворением воспринятое предложение является выражением приверженности нынешнему процессу, которая повышает его политическую значимость в преддверии КС 6 в Гааге. После консультаций с Председателями и членами Президиума КС 5 Исполнительный секретарь принял это предложение. С того времени секретариат находится в постоянном контакте с представителями правительства Франции в связи с приготовлениями к сессиям. В необходимые сроки будет заключено соглашение с принимающей страной и выпущено официальное уведомление об организационных мероприятиях по подготовке сессии.

6. С учетом решения об увеличении в 2000 году числа сессионных периодов секретариат провел обзор решений КС, касающихся будущих сессий вспомогательных органов. Проконсультировавшись с Президиумом, Исполнительный секретарь пришел к выводу, что наиболее прагматичным подходом к нумерации сессий вспомогательных органов, намеченных на ноябрь 2000 года одновременно с КС 6, является их рассмотрение в качестве возобновленных тринадцатых сессий.

## **III. ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

### **A. Соглашение с принимающей страной**

7. На своей пятой сессии (КС 5) КС предложила Исполнительному секретарю заключить с правительством Нидерландов как правительством принимающей страны соглашение об организации КС 6 (решение 2/СР.5). В настоящее время ведутся обсуждения с правительством принимающей страны и группа представителей секретариата уже ознакомилась с условиями в Нидерландском центре конференций в Гааге. Дополнительная информация будет представлена ВОО устно на его двенадцатой сессии.

**В. Возможные элементы предварительной повестки дня**

8. В правиле 9 применяемого в настоящее время проекта правил процедуры КС и ее вспомогательных органов предусматривается, что "по согласованию с Председателем секретариат составляет предварительную повестку дня каждой сессии". После обращения к Президиуму с просьбой высказать свои замечания и рассмотрения полученных замечаний секретариат подготовил перечень возможных элементов предварительной повестки дня КС 6, который содержится в приложении к настоящему документу. Большинство элементов предварительной повестки дня КС 6 отражены в повестках дня текущих сессий вспомогательных органов и будут также включены в повестки дня тринадцатых сессий. Это должно позволить добиться существенного прогресса в процессе подготовки КС 6.

9. Секретариат разделил элементы повестки дня на шесть основных групп:

- a) организационные и процедурные вопросы;
- b) доклады вспомогательных органов Конвенции о проделанной ими работе;
- c) вопросы осуществления Конвенции;
- d) подготовка к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
- e) административные и финансовые вопросы;
- f) общие заявления.

10. Эти элементы во многом сходны с элементами повестки дня КС 5. Однако к ним добавлен новый подпункт "Наилучшая практика" в области политики и мер, а пункт "Укрепление потенциала" разбит на два подпункта, один из которых касается Сторон, не включенных в Приложение I, а другой – стран с переходной экономикой. В соответствии с просьбой КС, высказанной в адрес Исполнительного секретаря на ее пятой сессии (FCCC/CP/1999/6, пункт 18), в нее включен пункт "Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции". В сноске к этому пункту обращается внимание на предложенное изменение его формулировки. При этом подходе положение остается таким, каким оно было после КС 5.

## **С. Организационные вопросы**

### **1. Общая характеристика сессионного периода**

11. Одновременному решению двух организационных задач призван содействовать следующий сценарий:

- избрание на начальном этапе нового Председателя КС с тем, чтобы он мог осуществлять политическое руководство на протяжении всего сессионного периода; и
- предоставление нынешним председателям вспомогательных органов возможности оставаться на своем посту в течение первой недели сессионного периода в целях сохранения преемственности в работе для обеспечения того, чтобы вклад вспомогательных органов в успешное проведение КС 6 был внесен полностью.

12. В сессионный период работа может быть организована следующим образом:

а) шестая сессия Конференции Сторон будет официально открыта в понедельник, 13 ноября, в 10 час. 00 мин. В ходе заседания, посвященного открытию сессии, должно быть сделано все, что предусмотрено в пункте 1 предварительной повестки дня (см. приложение), в том числе проведены выборы Председателя. Правительство принимающей страны может организовать по случаю открытия Конференции соответствующее мероприятие, чтобы приветствовать ее участников;

б) после завершения пункта 1 в работе Конференции на оставшуюся часть первой недели будет объявлен перерыв. 13 ноября ни утверждение ее повестки дня, ни выборы других членов Президиума проводиться не будут;

с) после пленарного заседания, посвященного открытию сессии, действующие председатели созовут совещания вспомогательных органов, которые будут длиться всю первую неделю (в рамках возобновленных тринадцатых сессий). Они попытаются завершить рассмотрение как можно большего числа вопросов до окончания своей работы в субботу, 18 ноября;

д) в течение первой недели Председатель КС 6 будет иметь возможность провести двусторонние и групповые консультации по ключевым вопросам, в том числе консультации по вопросу о принятии повестки дня КС 6. Он также мог бы возглавить

работу "переходного Президиума" в составе десяти членов Президиума КС 5, которые оставляют свои посты, и любых новых членов, которые могут быть избраны на КС 6 (если они будут известны);

е) в понедельник, 20 ноября, Конференция возобновит пленарные заседания и утвердит свою повестку дня, заслушает доклады председателей вспомогательных органов о результатах проделанной ими работы, организует свою собственную работу и изберет 10 других членов Президиума КС 6;

ф) в течение второй недели, например с конца понедельника, 20 ноября, и до вечера в четверг или до утра в пятницу, в работе КС 6 будут участвовать министры и другие старшие должностные лица. Они могут выступить от имени своих стран с короткими сообщениями, принять участие в консультациях и дать указания участникам переговоров;

г) таким образом, график работы в течение второй недели может выглядеть следующим образом:

- Понедельник, 20 ноября, может быть в принципе посвящен организационным вопросам, некоторым другим вопросам, рассматриваемым на пленарных заседаниях, и консультациям Председателя.
- Во вторник, 21 ноября, Конференция могла бы в первой половине дня заслушать выступления представителей межправительственных и неправительственных организаций, а с 15.00 и до полуночи – выступления представителей стран (как это было на КС 5).
- Среда, 22 ноября, и четверг, 23 ноября, могут быть основными днями работы, осуществляемой под руководством Председателя, которому, однако, в случае необходимости, могли бы помогать министры (например, министры стран, представленных в Президиуме). (Любые ночные переговоры можно запланировать на четверг в ночное время. Данный процесс может носить открытый и транспарентный характер.)
- Окончательные решения КС может принять во второй половине дня в пятницу, 24 ноября.

## 2. Правила процедуры

13. Поскольку Конференция Сторон не смогла принять свои правила процедуры, до их принятия по-прежнему будет применяться проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42. Председатель КС 5 указал, что он проведет консультации по этому вопросу и доложит о результатах КС на ее шестой сессии (FCCC/CP/1999/6, пункт 15). В ходе обсуждения процедур и механизмов, связанных с соблюдением Киотского протокола, может быть дан новый толчок поиску решения еще не урегулированных проблем, относящихся к правилам процедуры.

## 3. Участие

### а) Уведомление и участники

14. Правило 5 действующего проекта правил процедуры предусматривает, что секретариат "уведомляет все Стороны о сроках и месте проведения сессии не позднее чем за два месяца до ее проведения" (FCCC/CP/1996/2). Официальное уведомление о проведении шестой сессии КС будет в надлежащее время направлено всем Сторонам через национальные пункты связи, дипломатические представительства в Германии, постоянные представительства в Женеве и по другим дипломатическим каналам. В уведомлении будет содержаться рекомендация в адрес правительств предоставить представителям Сторон все полномочия для участия в сессии, в том числе возможность голосовать и выполнять функции должностных лиц шестой сессии и любых сессионных органов, а также функции должностных лиц вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией.

15. В соответствии со статьей 23 Конвенции государства, которые не являются Сторонами, но желают участвовать в КС 6 в качестве Сторон со дня ее открытия (13 ноября 2000 года), должны сдать на хранение документ о ратификации или присоединении не позднее 15 августа 2000 года. Эти документы должны быть к указанной дате получены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его качестве Депозитария Конвенции.

### б) Финансовая поддержка участия

16. Как и на предыдущих сессиях КС, при наличии финансовых ресурсов секретариат надеется обеспечить финансирование участия:



а) двух представителей от каждой Стороны, являющейся наименее развитой страной (НРС) или имеющим право на получение помощи малым островным развивающимся государством (МОРГ); и

б) одного представителя от каждой другой Стороны, имеющей право на получение финансовой помощи (Стороны имеют право на получение финансовой помощи, если в 1996 году размер их ВВП на душу населения составлял 6 000 долл. США или меньше (по данным ЮНКТАД) и, в случае Сторон, не являющихся НРС или МОРГ, если они внесли свои взносы в основной бюджет РКИКООН за предшествующие годы вплоть до 1999 года включительно).

Учитывая важность КС 6, предлагается предусмотреть финансирование участия в этой конференции второго представителя от всех имеющих на это право Сторон, не включенных в приложение I, при условии наличия средств.

17. Однако на время составления документа объем средств Целевого фонда для поддержки участия в процессе РКИКООН сократился настолько, что под вопросом может оказаться финансирование даже обычных участников, не говоря уже о дополнительных. Средств для финансирования участия в сентябрьских сессиях и КС 6 не имеется. Хотелось бы надеяться, что в ближайшие несколько месяцев в Целевой фонд будут сделаны взносы, чтобы можно было обеспечить финансирование участия в КС 6 каждой имеющей на это право Стороны.

#### **IV. РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ**

18. На своей пятой сессии Конференция Сторон утвердила следующее расписание совещаний органов Конвенции на 2000-2003 годы (FCCC/CP/1999/6/Add.1, раздел II.1):

*2000 год*

- первый сессионный период: 12-16 июня; в течение недельного периода, предшествующего этим срокам, проводятся неофициальные совещания, включая рабочие совещания;
- второй сессионный период: 11-15 сентября; в течение недельного периода, предшествующего этим срокам, проводятся неофициальные совещания, включая рабочие совещания;
- третий сессионный период: 13-24 ноября;

*2001 год*

- первый сессионный период: 21 мая - 1 июня;
- второй сессионный период: 29 октября - 9 ноября;

*2002 год*

- первый сессионный период: 3-14 июня;
- второй сессионный период: 28 октября - 8 ноября;

*2003 год*

- первый сессионный период: 2-13 июня; и
- второй сессионный период: 1-12 декабря.

19. С учетом необходимости заблаговременного резервирования коммерческих средств обслуживания конференций в Бонне и размещения заказов на обслуживание конференций в Организации Объединенных Наций, а также полезности планирования расписания совещаний для Сторон и секретариата, ВОО, возможно, пожелает рассмотреть следующие даты двух сессионных периодов 2004 года:

*2004 год*

- первый сессионный период: 14-24 июня; и
- второй сессионный период: 22 ноября - 3 декабря.

## **V. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕДЬМОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

### **A. Сроки**

20. В пункте 4 статьи 7 Конвенции предусматривается, что очередные сессии КС проводятся каждый год, если Конференция Сторон не примет иного решения. Соответственно, если Стороны не примут иного решения, КС 7 должна состояться в

2001 году. Расписание совещаний, принятое на КС 5, предусматривает сессионный период с 29 октября по 9 ноября 2001 года, а это в свою очередь означает, что КС 7 должна быть созвана именно в этот период.

## **В. Место**

21. В правиле 3 действующего проекта правил процедуры говорится, что "сессии Конференции Сторон проводятся в местонахождении секретариата, если только Конференция Сторон не примет иного решения или если секретариат после консультаций со Сторонами не примет других соответствующих мер" (FCCC/CP/1996/2).

22. Поскольку планирование сессий вне местонахождения штаб-квартиры занимает много времени как у правительства принимающей страны, так и у секретариата, ВОО, возможно, пожелает обратиться к правительствам стран, которые могут пожелать организовать КС 7, с призывом представить соответствующее предложение для его возможного рассмотрения на тринадцатой сессии ВОО и на КС 6. Такое предложение должно содержать гарантию того, что правительство принимающей страны покроет дополнительные расходы, связанные с проведением этого мероприятия вне Бонна.

23. При проведении сессии КС вне местонахождения штаб-квартиры секретариата функции Председателя традиционно выполняет правительство принимающей страны. Если учитывать принцип ротации представителей пяти региональных групп на посту Председателя, то первый цикл завершился на КС 5, а новый цикл начался с организации КС 6 Нидерландами (Группа западноевропейских и других государств).

Приложение

**ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН: ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ  
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

1. Открытие сессии:
  - a) заявление Председателя пятой сессии Конференции;
  - b) выборы Председателя шестой сессии Конференции;
  - c) заявление Председателя;
  - d) приветственные выступления;
  - e) заявление Исполнительного секретаря.
  
2. Организационные вопросы:
  - a) положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола;
  - b) принятие правил процедуры;
  - c) утверждение повестки дня;
  - d) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
  - e) допуск организаций в качестве наблюдателей;
  - f) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
  - g) сроки и место проведения седьмой сессии Конференции Сторон;
  - h) расписание совещаний органов Конвенции;
  - i) утверждение доклада о проверке полномочий.
  
3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:

- a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
  - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Рассмотрение выполнения обязательств по Конвенции и других ее положений:
- a) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
  - b) национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
  - c) доклад Глобального экологического фонда для Конференции;
  - d) укрепление потенциала;
    - i) укрепление потенциала в развивающихся странах (Стороны, не включенные в приложение I);
    - ii) укрепление потенциала в странах с переходной экономикой;
  - e) разработка и передача технологий: консультативный процесс (решения 4/CP.4 и 9/CP.5);
  - f) осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и пункт 3 статьи 2 и 3 пункта 14 статьи 3 Киотского протокола);
  - g) мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе (решения 6/CP.4 и 13/CP.5);
  - h) другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами на их двенадцатых и тринадцатых сессиях.
5. Второе рассмотрение адекватности пункта 2 a) и b) статьи 4 Конвенции<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> На КС 5 "не удалось достичь каких-либо выводов или решений" по этому вопросу (FCCC/CP/1999/6, пункт 18). Группа 77 и Китая предложили изменить формулировку этого пункта следующим образом: "Рассмотрение адекватности осуществления пункта 2 a) и b) Конвенции" (FCCC/CP/1999/6, пункт 17).

6. Предложения о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции:

- a) рассмотрение информации и возможные решения в соответствии с пунктом 2 f) статьи 4: предложения об исключении Турции из списков, содержащихся в приложениях I и II;
- b) поправка, предложенная Казахстаном: включение Казахстана в список, содержащийся в приложении I.

7. Подготовка к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (решение 8/CP.4):

- a) национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола;
- b) вопросы, касающиеся землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства;
- c) программа работы по механизмам (решения 7/CP.4 и 14/CP.5);
- d) процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу;
- e) "наилучшая практика" в области политики и мер;
- f) вопросы, касающиеся пункта 14 статьи 3 Киотского протокола;
- g) воздействие одиночных проектов на выбросы в период действия обязательств (решение 16/CP.4);
- h) другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами на их двенадцатых и тринадцатых сессиях.

8. Административные и финансовые вопросы.

9. Заявления:

- a) заявления Сторон;

- b) заявления государств-наблюдателей;
- c) заявления межправительственных организаций;
- d) заявления неправительственных организаций.

10. Прочие вопросы.

11. Завершение работы сессии:

- a) утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее шестой сессии;
- b) закрытие сессии.

-----